

Vision: *A vibrant, faithful Catholic community that brings people to Christ, forms disciples, and sends them to transform the world.*

Our Mission: *St. Stephen invites all to be disciples who love God, love others, and joyfully live the mission of Jesus Christ.*

St. Stephen Roman Catholic Church



31020 Cole Grade Rd., Valley Center, CA 92082
760-749-3324 ~ www.ststephencv.com

Visión: *Una comunidad católica vibrante y fiel que acerca a las personas a Cristo, forma discípulos y los envía a transformar el mundo.*

Nuestra Misión: *San Esteban invita a todos a ser discípulos que aman a Dios, aman a los demás y viven con alegría la misión de Jesucristo.*

Clergy Staff

Very Rev. Luke Jauregui, Pastor

Office Hours

Monday–Friday
9:00 a.m. - 4:00 p.m.

Closed Saturday & Sunday
Monday 12:00 pm. –2:00 p.m.

30th Sunday in
Ordinary Time

October 27, 2024

XXX Domingo en
Tiempo Ordinario

*Jesus told him, "Go your way; your faith has saved you." Immediately he received his sight and followed him on the way.
–Mk 10:52*



*Jesús le dijo: "Vete; tu fe te ha salvado". Al momento recobró la vista y comenzó a seguirlo por el camino.
-Mc 10,52*

Office Staff

Monica Kloeble
Director of Stewardship
& Business

Carrie Tyler
Religious Education
Coordinator

Carmen Flores
Administrative
Assistant

Christian Doche
Youth Minister

Pat Schwerdtfeger
Dir. of Evangelization &
Christian Formation

Kirk Hernandez
Facility Manager

Schedule of Masses

Saturday Vigil 4:00 PM
Sunday 7:30 AM, 9:00 AM
& 11:00 AM (Spanish)

Monday 12:15 PM
Tuesday 8:45 AM

Wednesday 6:45 AM
Thursday 8:45 AM
Friday 5:30 PM

Holy Day Mass (as announced)

Sunday Live Streamed Mass

9:00 AM (English) & 11:00 AM (Spanish)
www.ststephencv.com

Confessions

Friday 6:00-7:00 PM
or by appointment

Adoration

Tuesday & Thursday 3:00-8:30 PM
24 Hour Eucharistic Adoration
Every 1st Friday of the Month
9:00 AM - 9:00 AM

FROM THE DESK OF FR. LUKE...

Bartimaeus, the blind man, calls out to Jesus for help even at the criticism of many people with greater health and status. However, Bartimaeus persevered with unreserved dedication in his quest for mercy and vision. When Jesus calls him forward from his place on the road, Bartimaeus immediately stands up casting aside his clothing and approaching Christ completely exposed. Jesus asks, "What do you want me to do for you?" ... "Master, I want to see." Do you have the courage and faith of Bartimaeus? Christ is ambitious to heal us and remove our barriers to Christian life and living. But, are we willing to expose ourselves; or do we stay hidden behind our cloak at the side of road afraid to challenge the conventional wisdom of those with greater strength and status? Are we limited by our preconceptions and identity so as to remain blind? What is it that Christ, and his Church, is calling you to recognize; so that you are no longer on the sidelines but rather you are standing up seeing the truth today in your life, family, and community?

On another issue of current affairs, I am devoted to helping you to inform your conscience. Of course, each voter must do his due diligence for each choice made in the voter's box. Every proposition requires our study of the issue; thoughtful reflection with ourselves and trusted advisors; other points of view from even people we disagree with; and prayer with our heavenly Father to enlighten us about the truth. Ignorance of the truth when we have not informed our conscience properly is not an excuse; we are always responsible for every choice we make. That being clarified, I am now going to give particular focus towards Proposition 3 because this issue impacts a fundamental truth for human dignity and life.

Proposition 3 changes the language in the California Constitution with respect to marriage. Currently the Constitution defines marriage as being "only between a man and a woman". Proposition 3 would change the language to state that there is a right to marriage regardless of sex or race.

The problem with Proposition 3 is that it destroys the institution of marriage in civil society causing it to be meaningless and harms the protection of children. First, marriage is intended to codify the relationship of a man and woman to form a bond of love that conceives and raises up the next generation. This is only possible between a man and woman. Any deviation from the male and female reproductive biology for humans is impossible and irrational. So, to define marriage as including any other relation other than male and female is simply nonsense - the parts do not work. Secondly, the institution of marriage promotes the rights of children to have a relationship and access to their mother and father. By redefining marriage in a nonsensical way, children will lose their rights to one or both of their parents. Children are very vulnerable and when their mother and father, who conceived them, are not actively present in their daily lives many bad things occur.

Do not be fooled and see clearly that to break from the long tradition of marriage as being between a man and woman is foolish at best and demonic in trying to destroy what God has made. Only a man and a woman can become on flesh in new human beings. Vote "NO" on proposition 3!

Take the time to read the arguments for and against the various propositions and read text of the proposed laws at (<http://voterguide.sos.ca.gov/propositions/>). Be informed of the truth and vote this November with confidence in a well-informed conscience.

In Christ, Fr. Luke Jauregui

Please keep Fr. Luke and pilgrims in prayer for protection and guidance as they visit the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City October 28th-November 2nd. May they may have a grace filled time and with Mary's help may they experience true peace and joy through Jesus Christ.

DEL ESCRITORIO DEL PADRE LUKE...

Bartimeo, el ciego, le pide ayuda a Jesús incluso en las críticas de muchas personas con mayor salud y estatus. Sin embargo, Bartimeo perseveró con gran dedicación en su búsqueda de la misericordia y la visión. Cuando Jesús lo llama desde su lugar en el camino, Bartimeo se pone de pie de inmediato y deja a un lado su ropa y se acerca a Cristo completamente expuesto. Jesús pregunta: "¿Qué quieres que haga por ti?". "Maestro, quiero ver".

¿Tienes el coraje y la fe de Bartimeo? Cristo quiere sanarnos y eliminar nuestras barreras a la vida y la vida cristiana. Pero, ¿estamos dispuestos a exponernos? o nos escondemos detrás de nuestra capa al lado del camino con miedo de desafiar la sabiduría de aquellos con mayor fortaleza y estatus. ¿Estamos limitados por nuestras ideas preconcebidas e identidad para permanecer ciegos? ¿Qué es lo que Cristo, y su Iglesia, le está llamando a reconocer? ¿Entonces, ya no está en el lado, sino que ya se para y ve la verdad hoy en su vida, familia y comunidad?

En otro tema de actualidad, me dedico a ayudarles a informar su conciencia. Por supuesto, cada votante debe hacer su debida diligencia para cada opción que haga en la urna electoral. Cada propuesta requiere nuestro estudio del tema; una reflexión profunda con nosotros mismos y con asesores de confianza; otros puntos de vista incluso de personas con las que no estamos de acuerdo; y oración a nuestro Padre celestial para que nos ilumine sobre la verdad. La ignorancia de la verdad cuando no hemos informado adecuadamente a nuestra conciencia no es una excusa; siempre somos responsables de cada elección que hacemos. Una vez aclarado esto, ahora voy a prestar especial atención a la Proposición 3 porque este tema afecta a una verdad fundamental para la dignidad humana y la vida.

La Proposición 3 cambia el lenguaje de la Constitución de California con respecto al matrimonio. Actualmente, la Constitución define el matrimonio como "solo entre un hombre y una mujer". La Proposición 3 cambiaría el lenguaje para indicar que existe un derecho al matrimonio independientemente del sexo o la raza.

El problema con la Proposición 3 es que destruye la institución del matrimonio en la sociedad civil, dejándola sin sentido y perjudicando la protección de los niños. En primer lugar, el matrimonio tiene por objeto codificar la relación entre un hombre y una mujer para formar un vínculo de amor que conciba y críe a la siguiente generación. Esto sólo es posible entre un hombre y una mujer. Cualquier desviación de la biología reproductiva masculina y femenina para los seres humanos es imposible e irracional. Por lo tanto, definir el matrimonio como la inclusión de cualquier otra relación que no sea entre hombre y mujer es simplemente una tontería, las partes no funcionan. En segundo lugar, la institución del matrimonio promueve los derechos de los niños a tener una relación y acceso a su madre y padre. Al redefinir el matrimonio de una manera absurda, los niños perderán sus derechos a uno o ambos padres. Los niños son muy vulnerables y cuando su madre y padre, que los concibieron, no están presentes activamente en su vida diaria, ocurren muchas cosas malas. No se dejen engañar y vean con claridad: romper con la larga tradición del matrimonio como algo entre un hombre y una mujer es, en el mejor de los casos, una tontería y demoníaco al tratar de destruir lo que Dios ha creado. Sólo un hombre y una mujer pueden convertirse en carne en nuevos seres humanos. ¡Vote "NO" a la propuesta 3!

Tóma el tiempo para leer los argumentos a favor y en contra de las distintas propuestas y lea el texto de las leyes propuestas en (<http://voterguide.sos.ca.gov/propositions/>). Infórmese de la verdad y vote este noviembre con confianza y con una conciencia bien informada.

En Cristo, P. Luke Jauregui

Por favor, mantengan al Padre Luke y a los peregrinos en oración por protección y guía mientras visitan la Basilica de Nuestra Señora de Guadalupe en la Ciudad de México del 28 de octubre al 2 de noviembre. Que tengan un tiempo lleno de gracia y que con la ayuda de María puedan experimentar verdadera paz y alegría a través de Jesucristo.

WELCOME HOME

If you're visiting or new, WELCOME! We're so glad you're here to worship Our Lord, truly present in the Eucharist with us. If you are looking for a new spiritual home or have decided it's simply time to come back to the Catholic Church - please consider returning, introducing yourself to Father Luke, and spending more time at St. Stephen! If you'd like to register, registration forms are available at the Welcome Table in the narthex of the Church or in the Parish Office.

We warmly welcome newly registered families:

*Erick Angulo * Teresa Marquez * Juan Francisco Angulo*

BIENVENIDOS A CASA

Si estás visitando o eres nuevo, ¡BIENVENIDO! Estamos muy contentos de que estés aquí para adorar a Nuestro Señor, verdaderamente presente en la Eucaristía con nosotros. Si estás buscando un nuevo hogar espiritual o has decidido que simplemente es hora de regresar a la Iglesia Católica, ¡considera regresar, presentarte al Padre Luke y pasar más tiempo en San Esteban! Si deseas registrarte, los formularios de inscripción están disponibles en la Mesa de Bienvenida en la Iglesia o en la oficina parroquial.

Damos una calurosa bienvenida a la nueva familia registrada:



Don't forget to turn 1 hour back the clocks Sunday, November 3rd at 2am.



CAMBIO DE HORA

No se les olvide atrasar 1 hora los relojes el domingo 3 de noviembre a las 2am.

THIS WEEK IN OUR PARISH SAINTS & SPECIAL OBSERVANCES		ESTA SEMANA EN NUESTRA PARROQUIA SANTOS Y OBSERVACIONES ESPECIALES	
Sun 10/27	30th Sunday in Ordinary Time; World Mission Sunday After Mass Coffee & Donuts hosted by the Culture of Life 10:15-11:45am Faith Formation/RCIC/Parent Classes (English) 10:30am RCIA (English) - Rectory 12:15-1:45pm Faith Formation/RCIC/Parent Classes (Spanish)	30º Domingo en Tiempo Ordinario; Domingo Mundial de las Misiones Cultura de la Vida ofrece el café y las donas Formación de Fe/RICA de Niños/Clase de Padres (Inglés) RICA (Inglés) - Casa del párroco Formación de Fe/RICA de Niños/Clase de Padres (Español)	
Mon 10/28	SAINTS 12:15pm Daily Mass 6-7:30pm High School Youth Group— Youth Rm. 6:00pm Rosary & Divine Mercy Chaplet - Library 7:00pm Choir Practice (Spanish) - Youth Room	San Simón y San Judas, Apóstoles Misa Diaria Grupo de Jóvenes de grados 9-12— Salón de Jóvenes Rosario y Coronilla— Biblioteca Ensayo del Coro con Roberto López - Salón de Jóvenes	
Tues 10/29	8:45am Daily Mass After Mass Mother of Perpetual Help Devotion-Church 10:00am Funeral Mass— Odilia Pablo Jesus 3:00-8:30pm Eucharistic Adoration - Church 6-7:30pm Middle School Youth Group— Youth Rm. 6:00-7:30pm Confirmation Year 1 Classes 6:00-8:00pm Men of the Cross fellowship, food & drink— Kraus Home 7:00-9pm RCIA (Spanish)- Briscoe Hall 2	Misa Diaria Devoción a Nuestra Madre del Perpetuo Socorro-Iglesia Misa Funeral para Odilia Pablo Jesus Adoración Eucarística - Iglesia Grupo de Jóvenes de grados 6-8 Clases de Confirmación Año 1 Hombres de la Cruz convivio, comida y bebida— Casa de Kraus RICA— Salón Briscoe 2	
Wed 10/30	6:45am Daily Mass 6:00-6:45am Men's Ministry Coffee, Presentation, Discussion- Briscoe 2 9:00-10:30am The Science of Sainthood! Catholic Mysticism & the Beautiful Life of Grace— Briscoe Hall 2 6:00-7:30pm Confirmation Year 2 Classes 6-7:30pm Eucharistic Adoration - Church 7:00pm Rosary for Priests Prayer Group with Eleana Campbell - ZOOM	Misa Diaria Ministerio de hombres (Inglés)- Salón Briscoe 2 ¡La ciencia de la santidad! El misticismo católico y la hermosa vida de la gracia (Inglés)- Briscoe Hall 2 Clases de Confirmación Año 2 Adoración Eucarística - Iglesia Rosario por los Sacerdotes por ZOOM con Eleana Campbell	
Thu 10/31	OBSERVED All Hallow's Eve 8:45am Daily Mass 3:00-8:30pm Eucharistic Adoration - Church 5:00pm All Saints Vigil Mass 7:00-9:00pm Luke: The Story of Salvation Fulfilled - Facilitated by John Boyd— Briscoe 2 7:00pm Patriotic Rosary Prayer Group with Cindy Wright - ZOOM	Vispera de Todos los Santos Misa Diaria Adoración Eucarística - Iglesia Misa de Todos Los Santos (Inglés) Lucas: La Historia de la salvación cumplida— Salón Briscoe 2 (Inglés) Resando el Rosario Patriótico con Cindy Wright por ZOOM	
Fri 11/1	OBSERVED All Saints- Holy Day of Obligation; First Friday 8:45am All Saints Mass 9am-9am First Friday 24 Hour Eucharistic Adoration— Church 5:30pm All Saints Mass (NO CONFESSIONS TODAY) 7:00pm All Saints Mass (Spanish)	Todos Los Santos— Día de precepto; Primer Viernes Misa de Todos Los Santos (Inglés) Primer Viernes 24 Horas de Adoración Eucarística— Iglesia Misa de Todos Los Santos (Inglés) (NO HABRÁ CONFESSIONS HOY) Misa de Todos Los Santos (Español)	
Sat 11/2	12am-9am Eucharistic Adoration— Church 8:30-9:30am St. Vincent de Paul Food Pantry Distribution 9:00-10:30am The Bible and the Mother of God— Briscoe Hall 1 4:00pm Vigil Mass with All Souls 5:30-7:00pm Blessing of Graves— Valley Center Cemetery	Adoración Eucarística— Iglesia Dispensa de comida de San Vicente de Paul La Biblia y la Madre de Dios (Inglés)- Salón Briscoe 1 Misa Vigilia con Todas las Almas Bendición de las tumbas— Cementerio de Valley Center	

PARISH ANNOUNCEMENTS

AVISOS PARROQUIALES

**ALL SAINTS DAY HOLY DAY OF OBLIGATION
Friday, November 1, 2024**

Mass Schedule
Thursday, October 31st, 5:00 PM Vigil Mass
Friday, November 1st, 8:45 AM; 5:30 PM;
7:00 PM (Spanish)

Note: **All Souls Day Mass** will be combined with the Saturday Vigil Mass on November 2nd.



**DÍA DE TODOS LOS SANTOS DÍA DE PRECEPTO
Viernes 1 de noviembre 2024**

Horario de las Misas
Jueves 31 de octubre 5:00 PM Misa Vigilia
Viernes 1 de noviembre 8:45 AM; 5:30 PM;
7:00 PM (Español)

Nota: **La misa del Día de Todas las Almas** se combinará con la misa vigilia del sábado 2 de noviembre.

NOVEMBER 5 ELECTION DAY ADORATION



On **Tuesday, November 5th**—Election Day—we will have Eucharistic Adoration starting after the 8:45am Mass until 8:30pm. Come pray before our Lord for unity in our nation, the common good, the protection of the unborn, and the defense of religious liberty. Please commit to spend ONE HOUR or TWO before our Lord in the Blessed Sacrament. Sign up thru the Flocknote that was sent.

**ADORACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES
EL 5 DE NOVIEMBRE**

El **martes 5 de noviembre**, día de las elecciones, tendremos Adoración Eucarística a partir de la Misa de las 8:45am hasta las 8:30pm. Ven a orar ante nuestro Señor por la unidad en nuestra nación, el bien común, la protección de los no nacidos y la defensa de la libertad religiosa. Comprométete a pasar UNA o DOS HORA ante nuestro Señor en el Santísimo Sacramento.



NINE HOLY MASSES, BEGINNING NOVEMBER 2ND

During the month of November beginning on November 2nd, the Parish will offer prayers and Masses for all the Faithful Departed. Special envelopes can be found in the narthex. Parishioners can use them to include the names of their deceased relatives and friends. Once completed, place in the collection basket with your offering. These envelopes will stay on the altar the month of November.

**IN LOVING
MEMORY**

Our parish family extends its sympathy to the family of



**EN MEMORIA
AMOROSA**

Nuestra familia parroquial extiende su solidaridad a la familia de

Odilia Jesus Pablo

Odilia Jesus Pablo

**All Souls Day
Friday,
November 2nd**



All Souls Day will be combined with the Saturday Vigil Mass at 4:00pm on November 2nd.

Table of Remembrance: You are invited to bring a picture of your departed loved ones to place on the table in the narthex beginning Monday, October 28th thru Sunday November 3rd. Please put your name and phone number on the back of your picture. You may take your picture home on Sunday after Mass.

Book of Remembrance: This book will be available on the Table of Remembrance for you to enter the names of your deceased loved ones. Your loved ones will be remembered at this Mass and will be brought up along with the gifts to the Altar during Mass.

**Blessing of Graves at the
Valley Center Cemetery
5:30-7:00pm**

Join us for a very special Blessing of Graves at the Valley Center Cemetery in remembrance of all of our loved ones who have gone before us. We encourage you to carpool due to limited parking at the cemetery. High school youth and young adults will prepare and coordinate the blessing of the Graves.



**THANK YOU TO ALL
WHO TOOK THE TIME
TO DONATE BLOOD** at our Drive. Every donor can save up to 3 lives.

**THANK YOU TO THE
'MEN OF THE CROSS'**
Who gave of their time to set up for Mary Polito's Celebration of Life Reception.

**ALL MEN ARE INVITED
TO JOIN THE :**

MEN OF THE CROSS
Regularly Scheduled Events
Faith Discussion & Coffee
Every Wednesday 6-6:45 a.m. Mass 6:45-7:15 a.m. Briscoe Hall and Church

Monthly Fellowship, Food & Drink
3rd Tuesday Every Month 6-8 p.m. Hosted by Jerry Kraus

Special Men's Mass
4th Saturday Every Month 7 a.m. Followed by Light Breakfast and Reflection Briscoe Hall

First Friday* Fire Pit Fellowship
After Mass & Confession 7-8:30pm. BYOB and Cigar Youth Fire Pit and Amphitheater *To be announced each month

For More info:
Jerry Kraus 985-247-5510

**ALL ARE WELCOME!
BRING YOUR SONS
BRING YOUR FRIENDS**

Funeral Mass 10:00am
Tuesday, October 29th
St. Stephen Church

Vigil and rosary at the family home on Monday, October 28th
With God's blessing, may Odilia rest in peace.

Misa funeral 10:00am
Martes 29 de octubre
Iglesia de San Esteban

Vigilia y rosario en la casa de la familia el lunes, 28 de octubre
Con la bendición de Dios que en paz descanse Odilia.

NUEVE MISAS SANTAS, A PARTIR DEL 2 DE NOVIEMBRE

Durante el mes de noviembre a partir del 2 de noviembre, la parroquia ofrecerá oraciones y misas para todos los fieles difuntos. Los sobres especiales se pueden encontrar en el atrio de la iglesia. Los feligreses pueden usarlos para incluir los nombres de tus familiares y amigos fallecidos. Una vez completado, ponlo en la canasta de la colecta con tu ofrenda. Estos sobres permanecerán en el altar durante el mes de noviembre.

**Día de Todos los Fieles Difuntos
Viernes, 2 de noviembre**



El **Día de los Fieles Difuntos** se combinará con la Misa Vigilia del Sábado 2 de noviembre a las 4:00pm.

Mesa de Recuerdo: Se le invita a traer una foto de sus seres queridos fallecidos para ponerla en la mesa del atrio a partir del lunes 28 de octubre hasta el domingo 3 de noviembre. Escribe tu nombre y número de teléfono atrás de la fotografía. Puedes llevarte la foto a casa el domingo después de la Misa.

Libro del Recuerdo: Este libro estará disponible en la Mesa del Recuerdo para que escribas los nombres de tus seres queridos fallecidos. Tus seres queridos serán recordados en esta Misa y se llevarán junto con las ofrendas al Altar durante la Misa.

Bendición de Tumbas en el Cementerio de Valley Center de 5:30-7:00pm

Únete a nosotros para la Bendición de Tumbas en el Cementerio de Valley Center en recuerdo de todos nuestros seres queridos que están enterrados allí. Te recomendamos que comparta el auto debido al estacionamiento limitado en el cementerio. Los jóvenes de secundaria y los jóvenes adultos prepararán y coordinarán la bendición de las tumbas.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

Are you interested in becoming Catholic?

For information please call Carrie Tyler, 760-749-3324.

CHILDREN'S CHRISTMAS CHOIR

Children can still join and sing at the Christmas Children's Mass on December 24th!

Who: All ages welcome! A great way to get your kids involved in the church!

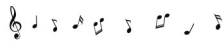
Let them praise God with joyful noises while making new friends and gaining new experiences.

Rehearsals: On **TUESDAYS 4:15-5:15 pm (going on now)**

Where: Parish Hall

Sign up or have questions: Please contact Amy Schaner at 510-684-4491 (text or call)

Parents welcome to drop off or stay.



Es RICA para ti?

ERES UN

- ◆ ¿Adulto que nunca has sido bautizado en ninguna religión pero reconoces la importancia de vivir una vida de fe?
- ◆ ¿Adulto que has sido bautizado en otra religión pero que ahora buscas convertirte en católico?
- ◆ ¿Adulto que has sido bautizado católico pero no has recibido los demás sacramentos de iniciación, Confirmación y Sagrada Comunión?
- ◆ ¿Interesado en aprender más sobre la Iglesia Católica?
- ◆ ¿Estás casado(a) con un católico y asistes a Misa, pero no sabes cuál es el siguiente paso para convertirte en uno de los fieles católicos?
- ◆ ¿Anhelas algo más en tu vida?

Mayor información: Esteban Tomas (760) 216-0102

FAITH FORMATION & YOUTH GROUPS

Office: 760 749-3324

"Building a life of faith"

Director of Evangelization & Christian Formation
Pat Schwerdtfeger
pat.schwerdtfeger@ststephenc.com

Youth Minister
Christian Doche
christian.doche@ststephenc.com

Religious Education Coordinator
Carrie Tyler
carrie.tyler@ststephenc.com

"We live Christ"

FAITH FORMATION / RCIC

Parents must attend Parent classes in the Parish Hall at the same time



English Classes

10:15am - 11:45am

Spanish Classes

12:15 - 1:45pm

CONFIRMATION

6:00 - 7:30pm

Year 1 -

Next Class October 29th

Year 2

Next Class October 30th



CONFIRMACIÓN

6:00 - 7:30pm

Año 1

La siguiente clase es el 29 de octubre

Año 2

La siguiente clase es el 30 de octubre

YOUTH GROUP
6:00 — 7:30pm

High School
October 28th

Middle School
October 29th



GRUPO JUVENIL
6:00 — 7:30pm

Escuela Secundaria
28 de octubre

Escuela Media
29 de octubre

ENRICHMENT OPPORTUNITIES

Catholic Mysticism & the Beautiful Life of Grace

Wednesday mornings
October 16 - December 4th
9:00 to 10:30 AM in Briscoe Hall 2

Call Pat Schwerdtfeger in the office for more info.

Luke: The Story of Salvation Fulfilled

Thursday evenings
(8-Sessions)
Began October 17th
7:00-9:00pm in Briscoe Hall 2
Facilitated by John Boyd

Email Don Giesing for more info:
donald.giesing@gmail.com

The Bible & the Mother of God

Saturday mornings
(8-week study)
Began October 19th
8:30 -10:00 a.m. in Briscoe Hall 1
Facilitated by Pat Schwerdtfeger

Call Pat Schwerdtfeger in the office for more info.

IMPORTANT SHUTTLE INFORMATION

It is imperative that the signage placed in the parking lot is followed by all parishioners. **Signage is there to assist the bus and to improve traffic flow.**

Please be patient as we continue to improve our traffic flow plan.

Please don't park in the Red Zone or in the neighborhood behind and to the side of the church. Do not park in Handicap parking unless you properly display handicap plates or a placard.

Citations will be issued, and your vehicle will be in danger of being towed and impounded.

First shuttle to leave high school parking lot is 8:40am
Last shuttle to leave church parking lot is 2:15pm
Driver lunch break/no shuttle service between 11:25am & 11:55am

OPORTUNIDADES DE ENRIQUECIMIENTO



MINISTERIO DE MATRIMONIOS

Les da una cordial invitación al ministerio cada 2º y 4º lunes del mes en el salón parroquial de 7-9pm. Hay alabanzas y predicaciones. También tienen retiros.

Para más información:
Alejandro y Irene Troncozo
760-401-7359 (Coordinadores)



RENOVACIÓN CARISMÁTICA

Los invita a usted y a su apreciable familia a la noche de alabanzas, predicación, oración, y testimonios. El 2º, 3º, y 4º viernes del mes de 7:00 - 9:00pm. Los martes y el primer viernes del mes nos reunimos en comunidad de 7:00 - 9:00pm a adorar a nuestro Señor Jesucristo Sacramentado en la iglesia.

CRECIMIENTOS

Están invitados a los crecimientos cada miércoles a las 7:00pm en el Salón Briscoe 1. Ven y vive tu encuentro personal y conocer más a nuestra fe. Para más información: Mario y Cilia Ortiz (760-888-7258) o Ana Madera 760-512-5327.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

Es imperativo que todos los feligreses respeten la señalización colocada en el estacionamiento. **La señalización está allí para ayudar al autobús y mejorar el flujo de tráfico.**

Ten paciencia mientras continuamos mejorando nuestro plan de flujo de tráfico.

No se estacione en la Zona Roja ni en el vecindario detrás y al costado de la iglesia. No se estacione en el estacionamiento para discapacitados a menos que muestre correctamente las placas para discapacitados o un cartel. Se emitirán multas y su vehículo estará en peligro de ser remolcado y confiscado.

El primer autobús sale del estacionamiento de la escuela secundaria a las 8:40am
El último autobús sale del estacionamiento de la iglesia a las 2:15pm

El descanso y almuerzo del conductor es entre las 11:25am y 11:55am.

SUPPORT IN PRAYER

APOYO EN ORACIÓN

ADORATION SCHEDULE

**Tuesday & Thursday
3:00 – 8:30pm**

**First Friday Adoration
November 1
9am-9am**



HORARIO DE ADORACIÓN

**Martes y Jueves
3:00 – 8:30pm**

**Primer Viernes de Adoración
1 de noviembre
9am-9am**

Please pray for our brave women and men serving in our Armed Forces.

Por favor oren por los valientes mujeres y hombres sirviendo en nuestras Fuerzas Armadas.

*We pray for the brave in our Parish Family.
Oramos por los de Nuestra Familia Parroquial*

*Captain Evangeliene Bates, Navy
Mark J. Carvajal, US Marines
Patrick Culver, Army
Lucas Davis, Air Force
Justin A. Grove, Navy
Michael Hernandez, Army*

*John Luna, Air Force
Sean McCoy, US Army
Tre' A. Moritz, Airforce
Sgt. Noah J Ramirez, Army
Megan Shaw, Air Force*

Please remember the following clergy in your prayers, that they may be strengthened and refreshed by Our Lord while doing his faithful service.
We pray for our priests!

Por favor recuerden al siguiente clero en sus oraciones, para que Nuestro Señor los fortalezca y refresque mientras realizan su fiel servicio. **¡Oramos por nuestros sacerdotes!**

Sunday: Rev. Miguel Campos
Monday: Rev. Jose Castillo
Tuesday: Rev. Ricardo Chinchilla, CIM
Wednesday: Rev. Benjamin Chinnappan
Thursday: Rev. Joseph Chinnici, OFM
Friday: Pope Francis
Saturday: Cardinal Robert McElroy



Padre, recuerda a nuestros sacerdotes que tienen entre sus manos el Tesoro Preciosísimo: La Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

Father, recall our priests that they hold between their hands the Most Precious Treasure: The Blood of Our Lord, Jesus Christ.

We are very proud of 2 young men from our parish who are responding to God's call to the priesthood.
Please pray for these seminarians.

Francisco "Paco" Lopez & Daniel Zorrilla



Estamos muy orgullosos de 2 jóvenes de nuestra parroquia que están respondiendo al llamado de Dios al sacerdocio.
Por favor oren por estos seminaristas.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK		INTENCIONES DE LA MISA	
Sun	10/27	7:30am	Jay and Karin Anderson, SI
		9:00am	Deacon Chuck Embury †
		11:00am	Pro Populo
Mon	10/28	12:15pm	Sawyer Butler, SI
Tues	10/29	8:45am	Dominic Evans, SI
		10:00am	Odilia Pablo Jesus †
Wed	10/30	6:45am	Xavier Butler, SI
Thur	10/31	8:45am	Dominic & Christine Polito, SI
		5:00pm	Carol Studenka †
Fri	11/1	8:45am	Linda Long †
		5:30pm	Antonio Flores, SI
		7:00pm	Efren David Cardoso Cuellar †
Sat	11/2	4:00pm	All Souls Novena

May they find joy in the healing Love of Jesus Christ.



Que encunetren alegría en la sanación de Jesucristo.

- | | | | |
|------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Don Abate | Jesse & Estela | Ted Martens | Gonzalo Soto Jr. |
| Sabrina Alcocer | De Guzman | Richard Moker | Maria Trujillo |
| Laine Amavizca | Karen Dixon | Norma Nares | Calib VanDorn |
| Erin Alton | Bernie Embury | Frieda Nguyen | Rogelia Velasquez |
| Ashley Bañuelos | Art Flores | Odilia Pablo Jesus† | Phil Wencek |
| Art Bierle | Clay Hunter | Ann Peterson | Louis & Dorothy |
| Andrine / Beth | Jeffrey / Kristin | Heather Piceno | Verdugo |
| Brooke & Michael | Bob Kennedy | Jacqueline Ruiz | Jenny Villalobos |
| Tommy Carrasco | Lilasara / Rafael | Boogie Saenz | Kim Zarro |
| Ms. Chandler | Marilyn Maguire† | Delta Shultz | |

Pray for our future deacons and their wives

who have been in formation for the past few years. Miguel & Jim will be prepared to enter a life of diakonia or service to our community May 24, 2025, guided by the Holy Spirit.



Oren por nuestros futuros diáconos y sus esposas

que han estado en formación durante los últimos años. Miguel y Jim estarán preparados para entrar en una vida de diaconia o servicio a nuestra comunidad el 24 de mayo, guiados por el Espíritu Santo.

**Miguel Madera (Juana)
Jim Rizzotto (Vicky)**

SIGN UP FOR THE PILGRIM VOCATIONS CHALICE

- * Join St. Stephen to continually pray for vocations.
- * Together as a community of faith we can pray for vocations.
- * Call Diana Sheehy for more information 760-390-8151.



APUNTATE PARA LA PEREGRINACION DEL CALIZ VOCACIONAL

- * Únete a San Esteban para orar continuamente por las vocaciones.
- * Juntos, como comunidad de fe, podemos orar por las vocaciones.
- * Habla con Diana Sheehy para más información, 760-390-8151.

SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Jer 31:7-9/Ps 126:1-6/Heb 5:1-6/Mk 10:46-52
Monday: Eph 2:19-22/Ps 19:2-5/Lk 6:12-16
Tuesday: Eph 5:21-33/Ps 128:1-5/Lk 13:18-21
Wednesday: Eph 6:1-9/Ps 145:10-14/Lk 13:22-30
Thursday: Eph 6:10-20/Ps 145:1-2,9-10/Lk 13:31-35
Friday: Rv 7:2-4,9-14/Ps 24:1-6/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12
Saturday: Wis 3:1-9/Ps 23:1-6/Rom 5:5-11/Jn 6:37-40
Next Sunday: Dt 6:2-6/Ps 18:2-4,47,51/Heb 7:23-28/
Mk 12:28-34

LECTURAS PARA LA SEMANA

Domingo: Jer 31:7-9/Sal 126:1-6/Heb 5:1-6/Mc 10:46-52
Lunes: Eph 2:19-22/Sal 19:2-5/Lc 6:12-16
Martes: Eph 5:21-33/Sal 128:1-5/Lc 13:18-21
Miércoles: Eph 6:1-9/Sal 145:10-14/Lc 13:22-30
Jueves: Eph 6:10-20/Sal 145:1-2,9-10/Lc 13:31-35
Viernes: Ap 7:2-4,9-14/Sal 24:1-6/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12
Sábado: Sab 3:1-9/Sal 23:1-6/Rom 5:5-11/Jn 6:37-40
Próximo Domingo: Dt 6:2-6/Sal 18:2-4,47,51/Heb 7:23-28/
Mc 12:28-34

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms, Weddings and Anointing of the Sick: Contact the Parish Office. 760-749-3324

Funerals: Contact the Funeral Coordinator, Diane Martineau, 760-749-1883.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Bautizos, Bodas y Unción de los enfermos : Por favor hable a la oficina parroquial. 760-749-3324

Funerales: Póngase en contacto con la Coordinadora de Funerales, Diane Martineau, 760-749-1883.

STEWARDSHIP REFLECTION **REFLEXIÓN SOBRE LA MAYORDOMÍA**

“And Jesus said to him, ‘Go your way; your faith has made you well.’ And immediately he received his sight and followed him on the way.” (Mark 10:52)

Faith is believing in something even though you may not be able to physically see it. Many people think that miracles don’t happen anymore. This is hard, but try to focus on the positive and not the negative things in your life. When you focus on your blessings instead of your hardships, miracles will seem common. You will see God’s active presence in your daily life. You will begin to develop a **Stewardship** attitude of gratitude.

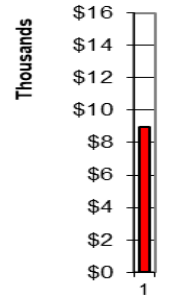
“Puedes irte —dijo Jesús—, tu fe te ha sanado. Al instante recobró la vista y comenzó a seguir a Jesús por el camino.” (Marcos 10:52)

La fe es creer en algo, aunque no seamos capaces de verlo físicamente. Muchas personas piensan que los milagros ya no suceden. Esto es difícil, pero trate de centrarse en las cosas positivas de su vida y no en las negativas. Cuando usted se centra en sus bendiciones en lugar de en sus dificultades, los milagros parecerán comunes. Usted verá la presencia activa de Dios en su vida diaria y comenzará a desarrollar una actitud de gratitud.

PARISH STEWARDSHIP OF TREASURE **ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL DEL TESORO**

WE GIVE because **GOD GAVE FIRST**
 “For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life.” *John 3:16*

Collection /Colecta: 10/20/2024	Goal: \$16,000	
Plate/Plato:	\$ 3,480.00	Thousands
Envelope/Sobre	\$ 4,840.00	
Capital Campaign/Campaña Capital:	\$ 655.00	
Other/Otro:	\$ 0.00	
Total	\$ 8,981.00	
Special Collection / Colecta especial	\$ 0.00	



DAMOS porque **DIOS DIO PRIMERO**
 Le dio al Hijo Unico, para que quien cree en él no se pierda, sino que tenga vida eterna." *Juan 3,16*

May God reward you for giving from you heart!

¡Dios los bendiga por su Generosidad!

Online Giving

Online Giving is available for you to make contributions to the church. This option makes use of current technology and security standards and allows you to easily setup recurring contributions.

Online Giving Parishioner Benefits

- Secure and confidential.
- Efficient. Set up direct withdrawals from your checking, savings account, or a credit card.
- Simple. Start, stop and change your contributions at any time.
- Convenient. No need to write a check or have cash available.

Start giving online today!

1. Visit our church website at www.ststephenc.com and click on "Give". (upper right)
2. Fill in your information.
3. Schedule your recurring gifts.

Please prayerfully consider giving online. If you have any questions, contact the church office.

Donaciones en línea

Donaciones en línea está disponible para que hagan contribuciones a la iglesia. Esta opción hace uso de la tecnología actual y los estándares de seguridad y le permite configurar fácilmente contribuciones recurrentes.

Beneficios para feligreses en línea

- Seguro y confidencial.
- Eficiente. Configure retiros directos de su cuenta corriente, cuenta de ahorros o tarjeta de crédito.
- Sencillo. Inicie, detenga y cambie sus contribuciones en cualquier momento.
- Conveniente. No es necesario escribir un cheque o tener efectivo disponible.

¡Empiece a donar en línea hoy mismo!

1. Visite el sitio web de nuestra iglesia en www.ststephenc.com y haga clic en "Give". (superior derecha)
 2. Complete su información.
 3. Programe sus obsequios recurrentes.
- Por favor, considere la posibilidad de donar en línea. Si tiene alguna pregunta, habla a la oficina de la iglesia.

TEXT-TO-GIVE
GIVING IS NOW EASIER THAN EVER!

An easy way you can support the mission of our parish.
 Send a donation to this number
 #866-305-1707.



"TEXT-TO-GIVE" DAR ES
AHORA MÁS FÁCIL QUE NUNCA

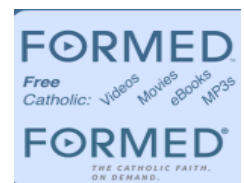
Una manera fácil de apoyar la misión de nuestra iglesia. Envías un valor de donación a este número de teléfono 866-305-1707.

STAY INFORMED **MANTENTE INFORMADO**

KEEP IN TOUCH —Register for Saint Stephen’s Flocknote Network to receive messages: www.flocknote.com/ststephen. You can also download the app for your smart phone. It is free.

MANTENERSE EN CONTACTO —Regístrate para FlockNote de San Esteban para enviar mensajes. Ve al sitio web: www.flocknote.com/ststephen. También puedes bajar el app a tu teléfono inteligente. Es gratis.

WWW.FORMED.ORG
A Special Gift from St. Stephen Parish for You and Your Family
 Free Movies, readings and more
Películas, lecturas, y más en español
Un regalo sin costo para todos los parroquianos.



PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS



Alhiser-Comer MORTUARY
 Serving Families Since 1897
 Family Owned and Operated

"We will guide your family in creating a meaningful ceremony to honor the life and memory of a loved one. A ceremony can be anything you wish it to be: simple or elaborate, traditional or unique."

225 South Broadway
 Escondido, California
 FD 297
 www.alhiser-comer.com
 760 745 2162

Quality, Caring Service for Burial and Cremation

J. Flores Plumbing, Inc.
 Quality Plumbing
IN GOD WE TRUST
**REPAIRS • REMODELS
 NEW CONSTRUCTION**
 (760) 535-5927 Cell

Jorge Flores
 Lic #643269
 Parishioner


TRI-CITY CARPET
 1455 W. Vista Way
 Vista, CA 92802
 760-724-5595

Serrato Grove Management Inc.
 Jaime Serrato & Ricardo Serrato
 • Grove Care • Harvesting
 • Consultation • Grove Development
Off - (760) 742-3553
Fax - (760) 742-3908
 36437 - B Carney Rd., Valley Center

Country DELI
Your Favorite Place
 Espresso - Breakfast - Sandwiches
 Smoothies - Ice Cream
Catering For All Occasions
 Phone: 760-749-0123
 Fax: 760-749-0110
 29115 Valley Center Rd. Ste G.

A Cat's View Veterinary Hospital
 Nancy Matthews, DVM
 29115 Valley Center Rd
 Valley Center, CA 92082
760-749-0099
 www.acatsview.com

FOX ACCOUNTING
 Income Tax Return Preparation for Individuals & Businesses
Linda Fox
 Certified Public Accountant • Parishioner
760-751-9824
 Visit us at: www.foxaccounting.com

Stehly Brothers Drilling Incorporated

 License No. 709686
WATER WELL DRILLING AND COMPLETE PUMP SERVICES
 sb@stehlybrothers.com
 www.stehlybrothers.com
760.742.3668

Get smart about your coverage!
 760.749.1970
Jeremy Klem
 Your Local Farmers Agent | CA License # 0866153,0663247
 13824 WOODS VALLEY RD
 VALLEY CENTER, CA 92082
 JKLEM@FARMERSAGENT.COM

FARMERS INSURANCE

ONEY ROOFING INC.
 (760) 751-2150
 State Lic. 480812
 • Commercial
 • Residential
 • Tile • Shake • Built-up
 Repairs • Compo
 • New & Reroof

Advanced Window
 Your Energy Efficiency Expert
(760) 751-2000
 advancedwindowinc.com

RESIDENTIAL WINDOWS & DOORS
 Dealer Direct Like Big Box Stores but with personalized service and cost savings. Installation Services as well.
MILGARD WINDOR Premium WINDOWS & DOORS

RD RESIDENTIAL DESIGNS
James Mitchell
 29277 Valley Center Rd. Ste. C
 Valley Center | 760-858-0181
 residentialdesigns@yahoo.com
 • Custom House Design and Plans
 • Granny Flats
 • Additions, Remodels, Barns, Garages and more
 • Permits Pulled

Specialty Equine Practice
Matt J. Matthews DVM
 Specialty Equine Veterinary Care
 In North San Diego County

760.749.8147
 Valley Center, CA 92082

Kelly Hernandez
Air Crafts
 Heating & Air Conditioning
 Installation & Service
 Contr. License #1024275
 Air Crafts, Inc.
 P.O. Box 1949, Valley Center
 Ph (760) 749-3667
 Kelly@aircraftshvac.com
 Aircraftshvac.com

Advanced Window
 Your Energy Efficiency Expert
(760) 751-2000
 advancedwindowinc.com


RESIDENTIAL WINDOWS & DOORS
 Dealer Direct Like Big Box Stores but with personalized service and cost savings. Installation Services as well.
MILGARD WINDOR Premium WINDOWS & DOORS

AUTOMOTIVE SPECIALISTS, LLC
 Complete Automotive Repair & Maintenance
 • Fuel Systems • Electrical • Tune-Ups
 • Air Conditioning • Brakes • Towing
 Under New Ownership
HECTOR GARCIA
(760) 749-2576
(760) 749-2501 (Towing)
 automospec@aol.com
 29030 Lilac Road, Valley Center

PW PLUMBING WORKS
Halo 5
WHOLE HOUSE WATER TREATMENT SYSTEM
 Solves hard water, chlorine and chloramine problems
 Household drinking water from every faucet
 No more bottled water
 Service | Repairs | Remodels | Repipes | Custom Homes
 Propane Conversions | Gas Leaks | New Gas Lines
 30+ Years Valley Center Resident
 Dwayne Walters 760.419.5233
 Lic# 918937 PLUMBINGWERKS.COM

Pauma Valley Trading Center
(760) 742-3206
 Groceries - Fresh
 Meat - Beer - Liquor
 Mon-Sat: 7am - 8:30pm
 Sunday: 8:30am - 8pm
 16220 Hwy 76, Pauma Valley

GREENCARE
 III Angiano Owner/Operator
760-978-3940
 greencarecompanies@gmail.com
 CA Contractors Lic. 1007863

• Tree Services
 • Weed Abatement
 • Irrigation Repairs
 • Trash Outs
 • Fire Wood Sales


Valley Center Orthodontics
Liliana Hernandez, D.D.S.
 Orthodontics for Children and Adults
 CARING HANDS CREATING BEAUTIFUL SMILES!
 13826 Woods Valley Rd. 760-749-4705
 Valley Center, CA. 92082
 Braces@ValleyCenterOrthodontics.com
 www.valleycenterorthodontics.com

ERWIN REALTY
 Representing Buyers, Sellers & Owners
 Flexible Commission
 Free Property Clean up
Chris Banner
 760-213-3903
 Chris@erwinrealty.com
 DRE Lic.#1740322

Countryside VETERINARY HOSPITAL
"we treat your pets like family"
Deborah Hofler, VMD & Associates
 29209 Cole Grade Rd.
 (760) 749-3656
 www.csvet.com

THE PAINTER MAN
 INTERIOR-EXTERIOR PAINTING
760-420-0316
858-335-9368
 LICENSED-INSURED

Ramzy & Lesli Sabbara
 Living, Working and Serving in
 Valley Center for 20+ years
 Realty Options DRE#02094601
760-533-4878
 Mortgage Options Funding NMLS#1863038
760-932-0700 ext.104
 27350 Valley Center Rd • Ste. D
REALTY OPTIONS
 Your best option for selling, purchasing, and financing the American Dream
MORTGAGE OPTIONS FUNDING

SERRATOS AUTOMOTIVE & TIRE
 ASE CERTIFIED
 16168 Hwy. 76
 Pauma Valley, CA
Fernando Serrato
 Ph.: 760-742-1159
 FAX: 760-742-2495

JENNY YBARRA
 New Innovation Real Estate
 DRE 02136775
 Mobile Notary Public
(858) 302-7172
 Hablo Español

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES

Mission Publications FOR ADS CALL 1-888-253-4358

2024

#38 St. Stephen Church, Valley Center